

Megjelenik minden vasárnap és csütörtökön.

Szerkesztőség és kiadói hivatal:

Szabó Albert vezényelt
Kézdi-Vásárhelyt
hova egy nap belátással
esetén illik közzéadni,
mint az előzetesek, hirdetések,
nyilatkozatok és közlések.

Szülési és halotti hírek
10 kért forintot.

SZÉKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hírlap.

Előfizetési árak:

Egy évre . . . 6 frt — kr
Fél évre . . . 3 frt — kr
Negyed évre . . 1 frt 50 kr
Külföldre 1 évre 8 frt — kr
Egyes szám ára 4 kr.

Hirdetések díja:
minden egyházas gar-
dus-sorított vagy annak
területénél a királyi
hatóság hirdetésének ára
minden sorra 100 forint.
Ezenkívül minden beita-
tással 20 krajczár helyes-
ség.

Előfizetési felhívás.

A „Székelyföld” című politikai, közgazdasági társadalmi és szépirodalmi, hetenként 2-szer megjelenő hírlapra a következő árakkal előfizetést nyitunk:

Egy évre 6 frt — kr.
Fél évre 3 frt — kr.
Negyed évre 1 frt 50 kr.
Külföldre egy évre . . 8 frt — kr.

Előfizetési pénzek bármely időben elfogadhatók.

Lapunk azon előfizetőit, kik előfizetéseikkel még hátralekban vannak, tisztelettel kérjük azoknak beklódására.

Kérjük egyuttal t. előfizetőinket, szíveskedjenek előfizetéseiket minél előbb megújítani, hogy lapunk szétküldésében zavar ne forduljon elő.

A „Székelyföld” kiadói hivatala.

Az „elkeresztelés”.

A vita a közoktatási tárgyra felett megindult; — élénk, de nem szenvedélyes; érvök s nem győlekedő adójk az irányt. Mindenki érzi, hogy zsákutca felé jutottunk, a melyből kimenekülni közös a törekvés.

A „elkeresztelés” kérdés ma már nem egy felekezeti kérdése; országos kérdéssé bonyolult. Elég helytelenül, de azért elvitatlanul tény. Az 1890. február 26-iki választási rendelet felkutatja a kedélyeket — akarata ellen; felgerjesztette a vallási fanatizmust — öntudatlanul; kielétselte a felekezeti elleneteket — céltalanul; csinált dogmatikus harczot — intenzív nélkül.

E dolgon segíteni kell. Érti ezt minden párt, érti a kormány, érzi az egész ország minden lakosa valláskülönbség nélkül. Vallási

A „Székelyföld” tarcaja.

Torja környéke.

II.

(A „pokol tornáca”. — Az első magyar vérszav-gyár.)

A bérce oldalán, fenn a magasba ásti egy szikla; félre dől, gúlik kepek dris kapuk; májnak, rozsdavos szikla felste erkelek. A bejárat előtt reszketi látszik a leg, mint a dőlők; a kövek társolai látszanak; az örökös nyitott kapu reszketi és a fűző máj begyöngy. Itt van a pokol tornáca. Jókai.

A legesedatásabb látvány, a természeti különöségeknek fölélmés alakja fokozik ellátó: a kénarlag, vagy torjai Búdos, melyhez hasonló Európában csak Nápolyban, Terra-Lavoranti van. A mint a gyalogosnyénen folytatunk hozzá, a közszir oldalaliból jobbra is, balra is nagy fák emelkednek a magasba; majd meg alacsony mogyorószerjék között vezet az ösvény. Itt-ott deszkapadok szolgálnak a megpihenésre, melyeket a közegek, sőt a turisták is nagyon szívesen vesznek igénybe, anyuival is inkább, mivel az ösvény hágon vezet föl a barlanghoz. Léptünk aszára, mint-

martyrokat nevelni senkinek sincs kedve; vallási martyrokká lenni csak obskurus emberek vágyakozása lehet.

Ezért helyes, hogy a kultuszminiszter e kérdés tanulási törekvéssel nyitotta meg tárcája közbeszédének vitáját. És helyes, hogy a képviselők felszólalásaikban a főszólyt erre fektetik.

Gróf Csáky Albin nagysabású, épen oly böles mint tapintatos beszédével a meginduló kellemetlen vallásnyi vitának élet véte el. Beszéde végén érintette a három különböző módot, melyek szerint az állam és egyház közti viszony különböző országokban meg van alapítva. Az egyik szerint bizonyos uralkodó állam-vallás van megállapítva, melynek alapján minden az állam-vallástól elterelő felekezet csak töredéknek számíthat, legfeljebb szorosan körülírt engedélyekre. A másik módnál az állam az általános vallászatosság elve szerint nem avatkozik semmiféleképpen a vallásokba, de a közoktatást, tekintet nélkül a vallásra, maga rendeli el. Végre más országokban az állami a felekezetek teljes egyenlőségűségét ismeri el, de e mellett a legfeljebb felügyeleti jogát teljes kiterjedésben gyakorolja.

Már csak kevés ország létezik, mint például a protestáns Svédország és az ortodox Oroszország, mely csak egy uralkodó államvallás ismerne el, de ezeknél is szükségessé látták, hogy a korona legyen az egyház feje, mert csak ezen caesaro-papizmus kerülheti ki az egyház és az állam közti összetűzéseket s biztosíthatja a többi felekezeteket a túrelmé. Hogyha azonban a fejedelmek meg van győződve, hogy vallása csakugyan az egyedül üdvözítő, akkor erőhatalommal kényszeríti mindazokat az üdvözlésre, a kiknek vallási meggyőződése különbözik az állam-vallástól. Akkor ugy, mint jelenleg Oroszországban, üldözik a szakadárokat és eretnekeket,

elnyomják a katolikusokat Lengyelországban, tértigetik a protestánsokat erőhatalommal a balti tartományokban, lehetetlen teszik a sziddónak a megélhetést a birodalom azon részeiben, a hol őket eddigleg megirtták a keresztények őket a kivándorlásra.

Midőn még a XIX. század kultúrája mellett is ily állapotoknak vagyunk tanúi, természetesen, hogy a teljes vallászatosság eszméje a művelt rétegekben mindennap tovább terjed s gróf Cavour jelszava: „szabad egyház a szabad államban”, lelkesedéssel üdvözlöztik.

Az északamerikai államokban az unió alkotmányon biztosítja minden állampolgár teljes lelkiismeret-szabadságot, még a mormonok hivatalosak sem avatkoztak soha belé, s ha Ohio és Lincia állam polgárai nem akarták őket maguk közé megtéríteni és erőhatalommal kintétek őket, ezazért történt, mert a nép fölzdult a mormonok többségére és csábításai ellen. A mormonok tehát kénytelen-séggel kivándoroltak s a sziklahegyre mentek (Rocky Mountains) alapították Utah, a Sóstó tartományt; az Unió ezt nem akarta államnak mináddig elismerni s a többi államok megadták a meggyőződését, míg a többségűségről le nem mond, de a mormon vallás dogmáit nem vette tekintetbe.

A mi állapotaink a nemzet történelméből fejlődtek ki; nálunk a korona tekintélye a felsőbb felügyeleti joga mindig alkotmányos volt és századok óta a történelem által szentesített. Csak az alkotmányos kormány biztosítja a felekezeteket a kölcsönös ellátás ellen; ez garantozza minden felekezetnek bírtokát és alapítványait.

Ezért kénytelen lenni az állam az anyakönyveket államosítani s a különféle anyakönyvek és egyházak jogait az állam érdekeinek megfelelőleg szabályozni. Ez különös kulturális viszonyaink közt egyszerre nem történ-

ha földalatti folyosón haladnak végig, feldöbög a föld úroge. Az ösvény két oldalán árkok, tátong örvényök vannak, melyek az irratóztó hegynek vadregényességét nagyban fokozzák. A levegő már messzire meg van fertőzve az úgy kényhyrogén és a szénatvól, mely nyomozástól hat a lélegzési szervekre.

A torjai Búdos 1140 méter magasságban fekszik a tenger színe fölött; déli, vagyis a Sósmezőre néző részében, a tetőtől néhány méternyire lább, tátong a barlangúka rémes szája, mely a kénál masszire sárgálk. Széltető és körülté szánk, sőt tétre sziklák halmaza csoportosul; az ember, ha máj sziklákat, mindig azt gondolja, hogy mindjárt leomlanak. Gyenge idegzeti ember nem tudja soha vizsgálni az irratóztó sziklahalast. Én csak azt csodálom, hogy a földrengés, mely vidéktőlunk nem gyakori ugyan, de mégis előfordul, nem tud-e lerombolni a szürke kötegmek fölélmésnek kiálló csoportját.

A barlangnak sziklától fedett része tíz lépés hosszú; szélessége öt és kilencz láb között váltakozik, míg legmagyobb magassága tizenhat láb. Iránya nagy lépésig egyenes, majd fokozatosan lejt kanyarodik és a sziddálót kedve barlangjába tolszódik, meg pedig olyformán, hogy a sziddal és legelője közötti különbség nyolcz láb, azaz a

szidda nyolcz lábbal áll magasságban a legelője részénél. A barlang falai sárga borítókál, kén-szulfidmáttal van bevonva, s ez a borítók szintén fokozatosan emelkedik; míg ugyanis a sziddál csak tédig érnyök látszik az oldalán levő sárga vakolat, hovatovább magassábra s a középe táján már a fejen felül emelkedik. Ha valaki ott találna lélekezetet venni, rögtön a halál fia volna. E barlangban az életmód a falakon levő sárga vakon. Egészen föl a földjökony hatású s gáz-tömeg, az ajkaiak egy színvonalon levő magasságban pedig már a halál lélekszöld. A barlangnak gázaiab a tulajony szénatvón kívül még kényhyrogén és lélegzőg is foglaltatik.

A barlang sötét öblében és kívül a sziddál is folytonosan rezeg a kénig, melynek nézése is megkérpraktája a szemet. E kénigöz ös izt, de azért nem ajánlom senkinek, hogy megköszöjje. Legelősejében a kén úgyi vastagságban van a falakra rátapadva és annyira lágy, hogy kézzel vájható. Ugyanakkor itt a sziklák szögletétől erőpótyolónban hull alá s az a szeméjének erőpótyolóját fogják föl. Dr. Fischer szerint a barlang tetőjén összesen 1000 kg. csapadékoknak a falak repedésén keresztül való szivárgása által keletkezik a csapadék. Ezaz folyadékban a szabad kén-ny igen jelentékeny mennyiségben mutatkozik; mintegy $\frac{1}{2}$ g. H_2SO_4 találtatt benne. Ez-akivül

Ássával, mert hogy a székszélesség mostani nyomással helyzetéből kibontakozhat, arra nézve egyik leglátványosabb eszköz a falon a székcsinésnek és szépségének a nagy világméretű megismertetése, illetve értéktelítése, mit leginkább áll munkák terjesztése által érthetünk el. Sz azért kívánatos, hogy e kis mű nem szélesebb körben elterjedjen. Mint halljuk, Minálzt ur valamennyi székelő fűrdőt szándékozik áll módján ismertetni. E tételekhez és első sorban az olvasó közönség anyagi támogatása szükséges, s azért melegen ajánljuk a közönség figyelmébe a művetek, mely a jóvátelét szolgálja. Előjegyzések elfogadtatnak nagy lepnék kiadványát, mint a szerzőnk. Árát csak 30 kr.

— A közdivásárhelyi kereskedő-íffak társulata pütkösd másod napján rendezendő majálisra a következő meghívót küldötte szét:

Meghívó. A kézdvasárhelyi „Kereskedő-Iffjak Társulata” saját bonytára jara Kézd Vasárhelyt, 1892 évi júnin- he 6-án (közvető vasárnapján) az „Ünő-kerti ezüsközök” zártkörű nyári táncvigalmát rendez, melyre a közimened és családtag isztelellet meghívja a rendező bizottság. Beleptj jgyek az: személyjgy 80 kr, családjegj 2 rt. Jgyek előre vályjgy 100 kr. A rendező bizottság: Wértán Bert társulati penárnoknál, d. u. pénárnoknál. Kezdete d. u. 4 órakor. Felhízeteket hálás köszönettel fogad s hírlapjng nyújtat a rendezőseg.

— A Kovasznai fürdőreszvénytársaság az évi közeglése és közérdeklőse jgyre:

[illegible]

Natal embernek ama testi bajáért, mely meglehetősen nagyságra kivívta az agyában látszott az egy oldalán. Nincs még egészen három éve, hogy a parlagba jött meghalni. Előbb még a tüsszítő fűrészfenyveseinek illatát élvezte, ha ugyan észrevetnek lehet valamit nevezni egy balhára képző egynél; onnan a torjai fűrésze indult, két napokat töltött egyhangú busongással. De a kik látták, nem gondolták, hogy e meggyőző külsejű, rokonszenves ifjú az utolsó napját éli.

Órók hosszan állt nézte a vendéglő erkélyéről a dőltöget barlangot. Olykor kőzetekből feléje és szosszan vizsgálta, hogy mekkorán fekvő gyilkosok szosszan. Az emberek közt töltött életét és ottan földmunkát. Egyszer aztán elcsúszta a lábánál, és a mélyen rémült ártatlanok, mely egy pillantást követően megmozdított ifjú életét. Oda mentek, ott annyira hajtoztak, a bűntől és a győzelméről győzdelem öszezölő árnyai alá és így magaslata. Sirjték azonos varázscsodát veszi előt és zölde virágok díszítik; a vasjelvényen felirat van: „Hir ruhet Herr Dr. Karl Klein-schmidt absolverte Philosophie, gestorben am 25. Juli 1889, in seinem 25. Lebensjahre. Gott gebe ihm die ewige Ruhe Schlummere sanft in Frieden. In treuer Liebe gewidmet von seinen Eltern in Wien.“ Sirjták minden évben előre virágokból font koszorút helyeznek a furdót látogatók

ég ettől megvédelmezett, de azért a hideg soká
ártott a vetéseknek.

Köszönetnyilvánítás és nyugtázás

Közévvároshelyi ref. vallású híveink áldozat késztégét tanúsítva azon körülmény, hogy az egyház szükségessé érzik koronkénti fedezésre szívesen ajánlják fel segédletüket. Egyházakozságnak temetője kerítésének kijavítására, az egyházban megteremtése alkalmából, vonakodás nélkül siettek az alábbi névsorban feljegyzett híveink adományaikkal a célba vett javítás véghezviteléért; miért fogadják az egyházban közönséget a nyilvánosság terén is, bizalommal kérve fel azon híveinket is az adományaikra, akik a gyűjtő bizottság nem került ugyan ki, de eljárás alkalmával nem talált meg.

A szívesen adományozók a következők: A kezdi-
vászárilyi takarékpénztár, Kiszegőti takarékpénztár,
Kisbajcskúti Takarékpénztár, 10-10 Ft. Örvény Benkő
István, K. Csizsar Lajos 5-5 Ft. Turóczi Mózes, Benkő Sán-
cisz Lajos 5-5 Ft. Turóczi Mózes, Benkő Sán-
cisz szegesszói, 4-4 Ft. Turóczi szegesszói, Molnár
József képv. 4-4 Ft. Siska Antal 3 Ft. Torók
Károly 3 Ft. Csizsar Kereskedő, Baló László,
Jancsó Dénes, író, Kupa János kereskedő,
szegesszói, író, Tóth István, író, Tóth István,
Ámbros Alvincz. Kovács Ferencz, Kolontó
László, Kovács Károly kereskedő, Szabo Mózes,
Kovács Károly szegesszói, Jancsó Mózes,
Kovács Szegesszói, Kovács János szegesszói,
Törő János, Szűcs-Társulat, Molnár János timár,
író, Kupa János, Nagy László újvár, Nagy Dénes,
író, Tóth Mihályné 2-2 Ft. író, Újvár Róth József
né, Csizsar János győgyász, Kovács Károly
kereskedő, Dózi Dániel, Kovács Áronné,
Szűcs Dániel író, Örnagy, Szűcs Mózes kereskedő,
Szűcs Bálint, író. Szűcs Mihályné, Bartha
János Csiki Zoltán ügyvéd, író, Kovács Matyas,
Rizse Elek szegesszói, Csizsar Lajos, Torók
Jánosné, Szűcs Geza timár, Szűcs Károly képv.
író, Kovács Izránné, Pongrácz János, Csizsar Pál
kereskedő, Sukos Károly, Dózi Dániel, Sze-
csák Pál, Csizsar Dániel, író, Zoltán Györgyné,
Páncsák Nő, Csizsar János, Csizsar Lajos,
Bene Károlyné, Benkő Lajos, író, Csizsar
Pál, Szabo Dénes, Dózi Ferenc, író, Kovács
István, Jancsó Gyula kereskedő, Csizsar László,
Rizse Elek, Csizsar Károly, Benkő Pál, író.
Szűcs János (50 árú kupa), Csizsar János,
Bert, Szűcs Sámuel kereskedő, Balog János,
Kántó Mózes, író, Jancsó Mózes, Bodó Dávid,
Jancsó Samu ménsáros, Kovács József szűcs, Szűcs
Mihály, Csizsar Bálint, Jancsó Károly,
Nagy Ferenc szegesszói, Szűcs Gyula, Benkő
János, író, Kovács Dánielné pap, író, Kovács Ja-
nosné timár, Turóczi László, Hegyesi Alajos, író,
Nagy Bálintné, Nagy Dániel, író, Szabo Elehné,
Csizsar János, Csizsar Gyula, Kovács
János borbáros, író, Nagy Mózesné ménsáros,
Jancsó Károly, Csizsar Ferenc szűcs,
Benkő Béla keresk., Jancsó Károly, Nagy Gezánné,
Csizsar Zsuzsanna, Tóth Mihály, Nagy József László,
Csizsar Gyula, Csizsar Gyula, Csizsar
Sándor, Szabo Lajos, író, Magóri József László,
Józsiás, Kovács István s. pap, író, Jancsó Dá-
nielné pogácsású 1-1 Ft. író, Magóri Bá-
láz, író, Kovács Dánielné, Csizsar Gyula,
20-60 kr. Magóri Bálint szűcs, 60 kr. Nary J.

zsef, Törőcsikó, Jánosé Pál, Nagy József mérész, Kovács Antal, Mágori János mérész, Szűcs József Sámuel mérész, Nagy József mérész, Mázinger József, Szűcs János mérész, Rácz András, Csizsár Áron, Tordai János, öv. Szűcs Sámuelné, öv. Jánosé Dánielné, öv. Szűcs Andriáné, ifj. József István, öv. Dávidné Zeigly, öv. Nagy Sandor, Fülöp Sámuel, Káptalan, öv. Beke Szász Dániel, János Károly Ároné, Nagy József cseme, Czímelműs Ferenccz, Kovács Pál, Csizsár István, János Sándor borbús, öv. Szabó Mihály, ifj. József István, öv. Gyárfi Lajos, Mágori Sándor, Rácz Dániel, öv. Beke Sándor, öv. Szűcs Sámuelné, öv. Pap Andrásné, Boldó József borbély, Müller Józsefné, öv. Páldeák Pálné, Nagy János eszmadia, Kovács István mérész, Kovács János Lajos kalapos, Kovács Lure, Nagy Bálint mérész, Kovács János, Kovács Antal, Gyárfás Károly, Pap Adolf, öv. Baka Dánielné, Jánosé József Ferenccz, Benkő Lajos eszmadia, Jánosé Béla, Csizsár András, Jánosé Sándor, Kovács János, Kovács János csipez, Törőcsikó Móznák, Kovács János, Nagy Dániel cseme, Kovács Béla, Szegedi József faecsa, Jánosé Béla Sámuel, Kovács Dániel lakatos, Balog István pogácsa, Pap István mérész 50k, öv. József István, Szűcs Dániel snár, öv. Szűcs Mózesné, Kovács János, Kovács Sándor, Benkő Dániel eszmadia, Jánosé Lajos, Szabó Sámuel, Szotzyó József Lajosné, snár, Saigoti Sándor, ifj. Molnár Mózes szűcs, Molnár Károly szűcs, ifj. Károly Dániel, Megyasai Rebeka, Szotzyó Sándor, Kovács János, Kovács János csipez, Zeigly, Szabó Mózes lakatos, Nagy Bálint snár, Varga Antal, Szabó Sámuel timár Dániel, Hoffman Lukács, öv. Kovács Józsefné czovali, Szűcs Károly, Kovács János, Nagy József, Megyasai István 40–42 k, Szűcs Lajos, Hatház, Kovács Györgyné, Benkő Sándor eszmadia, Benkő Dániel, Beke András, Jánosé Dávid Dávidé, Törőcsikó Béla, Kis József v. szolga, öv. Mágori Sámuelné, Kovács János, Kovács Zoltán, Megyasai Gábor, Törőcsikó Mihály, Jánosé József, Gyárfás Béla, Baka Rebeka, Jánosé István, Jánosé Sándor, Bányasi Sámuel 30–30 k. Szász Bálint, fazekas, Pap Mihály, Pap István, M. 25–26 k. Szotzyó Sándor, Kovács János eszmadia, Molnár Mózes szűcs, öv. Boldó János eszmadia, Kovács Mózesné, Pálfi Árpádné, öv. Bartos Gyuláné, öv. Rácz Jánosné, Kovács József, ifj. Rácz Ferenccz, Balogh Samu timár, Szűcs Albert 20–20 k. Kovács János, Kovács János, Kovács János, Nagy Mihály, Nagy Dániel, Molnár Imre, Molnár Dávid, Kupán Sándor, Kovács György 10–10 k.

Az egyháztanácsnak f. évi május 15-én tartott
gyűlése határozatából és megbízásából közlik.
Kézdi-Vásárhelyt, 1892. május 24-én

Baló László,
egyh. főgondnok.
Makkai Dániel,
jegyző.

111

Robert János

Háromszékvármegye alispániától

[illegible]

Árlejtési hirdetmény.

A mikóújfalunagyzacsoni törvényhatósági közút 10–13 kilométer szakszáján levő 3 db hidat újból építési munkáinak helyreállítását 2294 fjtól 47 kr összeg erejéig engedélyeztem. A fent említett munkálatok fogadásztatásának biztosítása céljából az 1892. évi május hó 28-án délutáni 3 órakor az alispáni hivatal helyiségében tartott zárt ülésen a pénzügyi és igazgatási bizottságok általani versenytárgyalás hirdették.

Mi azon megjegyzéssel tétetik közhirrre, hogy vállalkozni szándékozók zárt ajánlatait a tárgyalási nap déli 12 óráig a megyei pénztárnál adják be, mivel a kitűzött határidőn túl ajánlatok nem fogadtnak el.

Az ajánlatokban világosan kijelölendő az egységi árból leengedendő százaléok számmal és betűvel.

A feltételek az árelemzés, árjegyzék és műszaki leírással együtt a jegyzői irodában rendszeres hivatalos órák alatt megtekinthetők. Sepsiszentgyörgyön, 1892. május hó 16.

Tompa Miklós,
alispán.

ROBEY & C^o M^p.

GÉPGYÁROSOK

BUDAPEST

IX., Rákos-utca 5—9.

(a villanyvasút üllői-úti végállomásával szemben)

ajánlják:

elismert legjobb és legmunkaképesebb

3 - 10

gőzmozgonyaikat és gőzcséplőgépeiket

az eredetileg általuk alkalmazásba vett szabaddalmazott vaskerettel, kettős működésű meghosszabbított szalma-
rázókkal és megnagyobbított tőrek- és pályavázló-részekkel, továbbá újabb szerkezeti szalma-kazal-
rakó-gépeiket és más egyébműi gazdasági gépeiket és eszakozeiket a legújtanysabb árakon és kedvező fizetési feltételek mellett.

Arjegyzérek kívánatra ingyen és bérmentve megküldetnek.

Magyar királyi államvasutak.

Keleti vonal.

M e n e t r e n d .

Érvényes 1891. október hó 1-től.

PREDEAL—NAGY-VÁRAD.

Érvényes 1891. október hó 1-től.

Állomások	Vegyes vonat	Sze- mely- vonat	Gyors- vonat	Állomások	Vegyes vonat	Sze- mely- vonat	Gyors- vonat
Predeal (vendégül)	(érk. ind.)			Kis-Kapus (vendégül, elágazás N.-Sze- ben felé)	(érk. ind.)	12.59	
Brassó (vendégül)	(érk. ind.)	4.20 4.48	7.25 7.47	2.48	(érk. ind.)	10.47 1.18	
Botfalva	"	5.07	8.03	Tóvis (vendégül, elágazás Árad felé)	(érk. ind.)	12.28 3.47	
Földvár	"	5.26	8.23	Nagy-Enyed	(érk. ind.)	1.35 4.07	8.07
Mogyorós	"	5.42	8.37	Kocsárd (vendégül, elágazás Maros-Va- sárhely felé)	(érk. ind.)	2.21 4.52	8.50
Ápáczs	"	6.02	8.57	Gyáras (elágazás Torda felé)	(érk. ind.)	3.08 5.30	
Kőpecs	"	6.09	9.04	Kolozsvár (vendégül)	(érk. ind.)	5.14 7.40	11.01
Ágostonfalva	"	6.26	9.20	Nagy-Várad (vendégül)	(érk. ind.)	10.44 11.51	5.30
Alsó-Rákos	"	6.55	9.46				
Homoród	"	7.12	9.59				2.18
Kacsa	"	7.32	10.20				
Bene	"	7.52	10.36				
Erdek	"	8.23	11.03				
Héjasfalva (elágazás Sz.-Udvahely felé)	(érk. ind.)	8.46 8.53	11.19 11.29				
Szegvár (vendégül)	(érk. ind.)	8.46 8.53	11.19 11.29				
Medgyes	(érk. ind.)	10.09	12.37				

Brassóból Bukarest felé a személyvonat indul d. u. 12.20 perczok; gyorsvonat délután 2 óra 19 és reggel 5.15 perczok.

Brassó—kézdivásárhelyi vasut.

Érvényes a megnyitás napjától.

Kézdi-Vásárhely	indul reggel 4.00 d. u. 2.45	Brassó	indul reggel 8.30 d. u. 3.10
Inocsfalva	" " 4.17 " 3.02	Szász-Hermány	" " 8.49 " 3.29
Páva-Zabola	" " 4.34 " 3.19	Prásmár	" " 9.13 " 3.53
Kovácsna	" " 4.47 " 3.32	Kökös	" " 9.26 " 4.06
Barátos	" " 5.17 " 4.02	Uzon	" " 9.43 " 4.23
Nagy-Borosnyó	" " 5.32 " 4.18	Kilyán	" " 9.58 " 4.38
Eresztvény	" " 5.52 " 4.37	Sepel-Szentgyörgy	" " 10.23 " 5.03
Sepel-Szentgyörgy	" " 6.32 " 5.17	Eresztvény	" " 10.51 " 5.31
Kilyán	" " 6.42 " 5.27	Nagy-Borosnyó	" " 11.13 " 5.53
Uzon	" " 7.00 " 5.45	Barátos	" " 11.42 " 6.22
Kökös	" " 7.13 " 5.58	Kovácsna	" " 12.00 " 6.41
Prásmár	" " 7.30 " 6.15	Páva-Zabola	" " 12.13 " 6.53
Szász-Hermány	" " 7.50 " 6.35	Kézdi-Vásárhely	" " 12.28 " 7.08
Brassó	érk. reggel 8.08 este 6.53		érk. délután 12.46 este 7.26

Nyomtatott Szabó Albertnél K.-Vásárhely